

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 3 3 9 8 3 7 6 9 I P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 133 983 769 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 25		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 Postage 諸料金 Others																																		
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g																																				
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		To (Addressee) Name & Address																																						
		Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University) Postal Code 25457																																						
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA																																						
		<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 15%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD17.94</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD17.52</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD17.94	Health food		3		USD17.52																		
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																				
Health food		3		USD17.94																																				
Health food		3		USD17.52																																				
内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 ☒ 20万円超 申告対象郵便物		TEL 010-5543-6468 FAX 010-5543-6468 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>						☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																											
		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																					
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																							
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																							
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan		No commercial value for customs purpose only.																																						
		日本円換算合計 (円) Total Value 3546 Yen																																						
ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.																																		
		社員確認用 ☐																																						

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 3 3 9 8 3 7 6 9 | P *

item number

FN 133 983 769 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 25		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 25457					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-5543-6468 FAX 010-5543-6468 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food				3		USD17. 94	
Health food				3		USD17. 52	
Health food							
Health food							
Health food							
Health food							
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods. ☐ 20万円超 申告対象郵便物							この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces
ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。							

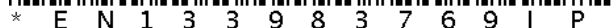
[illegible]

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

作成地(Place) :Tokyo

[illegible]

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号

(item number) EN 133 983 769 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

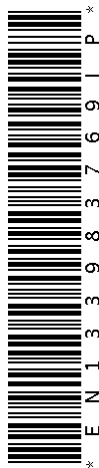
From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 10 25		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid											
		To (Addressee) Name & Address Hong Se-jin Hong Se-jin Room 204, Department of Plant Life Sciences, College of Life Sciences, Gangneung-Wonju National University, 7 Jukheon-gil, Gangneung-si, Gangwon-do (Jibyeon-dong, National University)		Postal Code 25457													
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA															
TEL +82-70-8028-0951		FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food Health food		HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		TEL 010-5543-6468 FAX 010-5543-6468	
20万円超 申告対象郵便物		No commercial value for customs purpose only.				日本円換算合計 (円) Total Value 3546 Yen											
20万円超 申告対象郵便物																	
ご署名 Signature of the sender		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces															

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

EMS受取書 (Sender's Copy)

正に受領いたしました。



EN13339837691P

お問い合わせ番号(item number): EN 133 983 769 JP

[illegible]

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		Japan JAPAN		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		FAX 135-0064		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		135-0064 TEL +82-70-8028-0951	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3		個数 3 3		正味重量 USD7.94 USD7.52		価格 3546	
内容品詳細 Health food Health food		HSコード 3 3		原産国 3 3							

10年保存

受付同控



1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525

[illegible]